

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB č. 170/19/2010/VO
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (zák. č. 513/1991 Zb.)

I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1 OBJEDNÁVATEL:

Sídlo: **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Právna forma: **Komenského 50, 042 48 Košice**
IČO: **akciová spoločnosť**
IČ DPH: **36 570 460**
DIČ: **SK 2020063518**
Zapísaný v obchodnom registri: **2020063518**
Zastúpený: **Okresný súd Košice I, oddiel Sa, vložka č.1243/V**
Ing. Stanislav Hreha - predseda predstavenstva
Ing. Rudolf Kočíško - člen predstavenstva
Bankové spojenie:
- názov peňaž. ústavu: **Dexia banka Slovensko, a.s. Žilina, pobočka Michalovce**
- číslo účtu: **42 32 47 8001 / 5600**
Telefón: **055 / 7924261, 7924610**
Fax: **055 / 7924687, 7924688**

1.2. DODÁVATEL:

Sídlo: **DOPRAVOPROJEKT, a.s.**
Právna forma: **Kominárska 2,4, 832 03 Bratislava**
IČO: **akciová spoločnosť**
IČ DPH: **31322000**
DIČ: **SK2020524770**
Zapísaný v obchodnom registri: **2020524770**
Zastúpený: **Okresný súd Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 378/B**
Ing. arch. Gabriel Koczkáš - predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
Ing. Bartolomej Šechný - podpredseda predstavenstva
a obchodno-technický riaditeľ
Bankové spojenie:
- názov peňaž. ústavu: **VÚB, a.s. pobočka Bratislava, Dunajská ul.**
- číslo účtu: **24402-012/0200**
Tel.: **02/50234470**
Fax: **02/50234555**

II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 **Výkon stavebného dozoru na stavbe: Komárany – Nižný Kručov – kanalizácia, vodovod**

III. ROZSAH ZMLUVY

v rozsahu podľa § 46b, zákona č. 50/1976 Zb. / stavebný zákon/ v znení neskorších predpisov, **stavebný dozor:**

- 3.1 a/ sleduje spôsob a postup uskutočňovania stavby tak, aby sa zaručila bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci, riadna inštalácia a prevádzka technického vybavenia na stavbe, odborné ukladanie stavebných výrobkov a hmôt, vhodnosť ich použitia a odborné ukladanie strojov a zariadení, sleduje vedenie stavebného denníka,

000001

- b/ zodpovedá za súlad priestorovej polohy s dokumentáciou stavby, za dodržanie všeobecných technických požiadaviek na výstavbu a spolu zodpovedá za dodržanie podmienok rozhodnutí vydaných na uskutočnenie stavby, najmä územného rozhodnutia a stavebného povolenia,
 - c/ vplýva na odstránenie závad, ktoré na stavbe zistil, ak nemožno závady odstrániť v rámci výkonu stavebného dozoru, bezodkladne ich oznámi prostredníctvom stavebníka stavebnému úradu.
- 3.2 ďalej je povinný:
- a/ preštudovať a dôkladne sa oboznámiť s projektovou dokumentáciou,
 - b/ oboznámiť sa s podmienkami, ktoré sú uvedené v stavebných povoleniach a v ďalších povoleniach potrebných pre stavbu,
 - c/ posúdiť vhodnosť použitia pripravených stavebných výrobkov, materiálov a konštrukcií, nieť spoluzodpovednosť so stavebníkom za plnenie podmienok rozhodnutí vydaných na uskutočnenie stavby, prijímať opatrenia na odstránenie závad, ktoré zistil na stavbe.

IV. ČAS PLNENIA A MIESTO PLNENIA

- 4.1 Dodávateľ sa zaväzuje plniť predmet tejto zmluvy počas realizácie stavby. Predpokladaná lehota poskytovania služby: **21 mesiacov**
- 4.2 Miesto plnenia - poskytnutia služby - je stavba: **Komárany – Nižný Kručov – kanalizácia, vodovod**

V. CENA

- 5.1 Cena za poskytnutie služby je stanovená v zmysle § 3 zákona č. 18/1996 Z.z o cenách - v znení neskorších predpisov a pokrýva všetky výdavky súvisiace s výkonom služby stavebného dozoru.
- 5.2

Cena bez DPH:	98 000,- €
DPH 19 %:	18 620,- €
Cena celkom s DPH:	116 620,- €

(slovom: jednošesťdesťšesťtisíc a šesťstošesťdesiat € s DPH)
- 5.3 Zmenu ceny môže požadovať ktorákoľvek zmluvná strana, ale len v oprávnených a v odôvodnených prípadoch. Žiadosť o úpravu ceny musí nárokujúca si zmluvná strana doručiť druhej zmluvnej strane v dostatočnom časovom predstihu. Požiadaná zmluvná strana sa k žiadosti vyjadrí v čo najkratšom možnom termíne, najneskôr však do 30 dní od doručenia žiadosti.
- 5.4 Prípadná zmena ceny bude uskutočnená písomným dodatkom k tejto zmluve.

VI. PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA

- 6.1 Objednávateľ zaplatí dodávateľovi cenu, dohodnutú v čl. V. tejto zmluvy na základe faktúr.
- 6.2 Platba bude vykonávaná raz mesačne na základe faktúry, vystavenej dodávateľom vo výške, ktorá sa bude vypočítavať percentuálnym pomerom z hodnoty oprávnených nákladov odsúhlasenej faktúry zhotoviteľa diela.

- 6.3 Pravidlá výpočtu ceny za mesačnú faktúru:
- a/ stavebný dozor odsúhlasí mesačnú faktúru zhotoviteľa diela a určí v nej oprávnené a neoprávnené náklady v súlade s rozpočtom stavebného diela,
 - b/ z oprávnených nákladov vypočíta príslušné percento, ktoré je 3,87% z oprávnenej hodnoty faktúry zhotoviteľa diela.
 - c/ na vypočítanú sumu vystaví faktúru
 - d/ zaplatená bude len suma, ktorá bude v súlade s oprávnenými nákladmi zhotoviteľa diela. Pokiaľ dozor odsúhlasí aj neoprávnené náklady zhotoviteľa, nebude mu z týchto neoprávnených nákladov zhotoviteľa zaplatená pomerná časť faktúry.
- 6.4 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov, najmä:
- označenie povinnej a oprávnenej osoby, adresa, sídlo, IČO, IČ DPH,
 - číslo zmluvy,
 - poradové číslo faktúry,
 - deň odoslania, deň splatnosti faktúry a deň vzniku daňovej povinnosti,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť,
 - fakturovanú základnú čiastku bez DPH, čiastku DPH a celkovú fakturovanú sumu,
 - označenie diela,
 - pečiatku a podpis oprávnenej osoby.
- 6.5 Pokiaľ faktúra nebude obsahovať všetky potrebné náležitosti a nebude vystavená v súlade s čl. 6.3. tejto zmluvy, objednávateľ ju dodávateľovi vráti na prepracovanie. Dodávateľ vystaví novú faktúru s pôvodným poradovým číslom, ale výrazne označenú „oprava“.
- Lehoty na zaplatenie počas tejto doby neplynú, splatnosť faktúr sa počíta od doručenia opravenej faktúry.
- 6.6 Faktúra bude vyhotovená v siedmich rovnopisoch.
- 6.7 Lehota splatnosti faktúr je 60 dní odo dňa doručenia objednávateľovi.
- 6.8 Po uplynutí vyššie uvedenej lehoty splatnosti môže dodávateľ do dvoch mesiacov od dátumu omeškanej platby požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý deň omeškania.
- 6.9 Platby splatné objednávateľom sa budú poukazovať na bankový účet, uvedený v čl. 1 tejto zmluvy.
- 6.10 Platba konečného zostatku (záverečná platba) je podmienená vykonaním všetkých zmluvných povinností dodávateľa vzťahujúcich sa na realizáciu všetkých fáz alebo častí služieb a podlieha schváleniu záverečnej správy objednávateľom.
- Záverečná platba sa vykoná až po predložení dodávateľom a schválení objednávateľom záverečnej správy a záverečného protokolu. Dodávateľ je povinný vrátiť objednávateľovi čiastku presahujúcu oprávnený nárok dodávateľa v súlade so zmluvou, ktorú objednávateľ zaplatil v predchádzajúcich platbách do 30 dní od obdržania oznámenia o tejto skutočnosti.
- 6.11 Ak sa vyskytne alebo bude pretrvávať niektorý z nasledujúcich prípadov, objednávateľ môže po zaslaní písomného oznámenia dodávateľovi pozastaviť všetky alebo časť platieb splatných dodávateľovi v súlade s touto zmluvou :
- a/ dodávateľ nedodrží svoje povinnosti pri plnení zmluvy;
 - b/ akýkoľvek iný stav, za ktorý je dodávateľ zmluvne zodpovedný a ktorý podľa názoru objednávateľa ohrozuje alebo môže ohroziť úspešné dokončenie projektu alebo zmluvy.

VII. SPOLUPÔSOBENIE OBJEDNÁVATEĽA A DODÁVATEĽA

- 7.1 Povinnosti dodávateľa:**
- 7.1.1** Dodávateľ je povinný rešpektovať a riadiť sa zákonmi a predpismi platnými v SR.
 - 7.1.2** Dodávateľ je povinný vykonávať služby vyplývajúce zo zmluvy s náležitou starostlivosťou a efektívnosťou v súlade s najlepšimi odbornými postupmi.
 - 7.1.3** Dodávateľ je povinný riadiť sa administratívnymi nariadeniami vydanými zástupcom objednávateľa. Ak dodávateľ usúdi, že požiadavky takéhoto nariadenia presahujú kompetencie zástupcu objednávateľa alebo predmet zmluvy, je povinný na to do 30 dní od obdržania takéhoto nariadenia písomne upozorniť objednávateľa pod hrozbou premlčania. Zaslanie upozornenia však nemá odkladný účinok na výkon administratívneho nariadenia.
 - 7.1.4** Dodávateľ je povinný na požiadanie objednávateľa na vlastné náklady odstrániť všetky závady, ktoré vznikli pri poskytovaní služieb v súvislosti s neschopnosťou dodávateľa plniť svoje povinnosti vyplývajúce zo zmluvy.
 - 7.1.5** Dodávateľ zabezpečí všetky potrebné podklady ku kolaudačnému konaniu na základe požiadaviek objednávateľa.
 - 7.1.6** Dodávateľ po dohode s objednávateľom zvoláva kontrolné dni na stavbe a bude sa zúčastňovať na kontrolách OIP MŽP SR a iných kontrolných orgánov, aj po ukončení realizácie projektu, pokiaľ kontrolné orgány budú požadovať kontrolné dni aj po ukončení stavby.
- 7.2 Povinnosti objednávateľa**
- 7.2.1** Objednávateľ je povinný dodávateľovi bezodkladne poskytnúť všetky informácie alebo dokumenty dôležité pre plnenie zmluvy, ktoré má k dispozícii. Dodávateľ je povinný tieto dokumenty objednávateľovi po ukončení obdobia realizácie zmluvy vrátiť.
 - 7.2.2** Objednávateľ je povinný v maximálnej možnej miere spolupracovať s dodávateľom a poskytovať mu informácie, ktoré si dodávateľ môže v primeranej miere vyžiadať za účelom plnenia zmluvy.
 - 7.2.3** Objednávateľ je povinný vydať svojim zamestnancom, zástupcom a predstaviteľom inštrukcie, ktoré môžu byť nutné alebo vhodné pre rýchlejšie a efektívnejšie vykonávanie služieb.
 - 7.2.4** Objednávateľ poskytne dodávateľovi pre jeho potrebu:
 - 1 vyhotovenie stavebných povolení a iných povolení potrebných pre výstavbu,
 - 1 vyhotovenie projektu pre stavebné povolenie overeného stavebným úradom
 - 1 vyhotovenie projektu stavby pre jej realizáciu vrátane dokladovej časti.
 - 1 originál zmluvy o dielo medzi objednávateľom a zhotoviteľom diela

VIII. ĎALŠIE USTANOVENIA

- 8.1** Všetky správy a údaje, ako napr. mapy, diagramy, výkresy, špecifikácie, plány, štatistiky, výpočty a iné obdobné dokumenty získané, vytvorené alebo pripravené dodávateľom pri plnení zmluvy sú výhradným vlastníctvom objednávateľa. Dodávateľ je povinný po ukončení zmluvy odovzdať všetky uvedené dokumenty a údaje objednávateľovi. Dodávateľ si môže ponechať kópie uvedených dokumentov a údajov, nesmie ich však bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa používať pre účely nesúvisiace so zmluvou.
- 8.2** Dodávateľ je povinný zaobchádzať so všetkými dokumentmi a informáciami, ktoré získa vo vzťahu k plneniu zmluvy ako s dôvernými a s výnimkou účelov plnenia zmluvy nesmie zverejňovať alebo odtajniť žiadne podrobnosti zmluvy bez

- predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa alebo zástupcu objednávateľa po konzultácii s objednávateľom. V prípade vzniku rozporu vo vzťahu k potrebe zverejnenia informácií pre účely zmluvy bude rozhodujúce rozhodnutie objednávateľa.
- 8.3 Objednávateľ sa zaväzuje že v prípade porušovania stavebného zákona a vyhlášok a nariadení o dodržiavaní bezpečnosti práce na stavenisku bude vo vzťahu k zhotoviteľovi stavby spolupôsobiť s dodávateľom.
- 8.4 Vo všetkých prípadoch, keď je stanovený termín na doručenie písomnej korešpondencie, odosielateľ by mal požiadať o potvrdenie prijímu tejto korešpondencie. V každom prípade je povinný odosielateľ prijať všetky také opatrenia, ktoré zaručia prijatie korešpondencie.
- 8.5 Akékoľvek oznámenie, súhlas, schválenie, osvedčenie alebo rozhodnutie vydané ľubovoľnou osobou, ktoré sa požaduje v súlade so zmluvou, je povinný byť v písomnej podobe, pokiaľ nie je určené inak, a jeho vydanie sa nesmie bezdôvodne odopierať alebo zdržiavať.
- 8.6 Ak sa dodávateľ dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti a to:
- a) oznamovacej povinnosti
 - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,
 - c) povinnosti poskytnúť objednávateľovi súčinnosť,
- je objednávateľ oprávnený uplatniť si voči dodávateľovi zmluvnú pokutu max. do výšky 0,1 % z ceny za službu za každý, aj začatý deň omeškania.

IX. ZAMESTNANCI DODÁVATEĽA

- 9.1 Služby budú vykonávané špecialistami v obdobiach uvedených v zmluve. Dodávateľ môže s predchádzajúcim súhlasom objednávateľa vykonať malé úpravy týchto časových období tak, ako je to vhodné pre zaistenie efektívneho výkonu služieb za podmienky, že úpravy nespôsobia prekročenie maximálnej hodnoty zmluvy.
- 9.2 Dodávateľ zodpovedá za kvalitu špecialistov, poskytnutých v rámci služieb objednávateľovi.
- 9.3 Dodávateľ je povinný včas predložiť zástupcovi objednávateľa na písomné schválenie požiadavku na zamestnanie neklúčových špecialistov.
- 9.4 Dodávateľ je povinný vyvinúť potrebné úsilie na zabezpečenie vybavenia pre svojich zamestnancov, ktoré im umožní vykonávať všetky povinnosti uvedené v zmluve s dôrazom na ich efektívnosť.
- 9.5 Dodávateľ nesmie vymieňať žiadnych zamestnancov odsúhlasených v súlade so zmluvou bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa. Dodávateľ je povinný z vlastnej iniciatívy navrhnúť výmenu zamestnanca v nasledujúcich prípadoch:
- a/ v prípade úmrtia, závažnej choroby alebo úrazu niektorého zo zamestnancov.
 - b/ ak bude nevyhnutné vymeniť zamestnanca z akéhokoľvek iného dôvodu, ktorý dodávateľ nemôže ovplyvniť (napr. výpoveď, a pod.)
- 9.6 Okrem toho, počas plnenia zmluvy a na základe oprávnenej písomnej žiadosti, môže objednávateľ požiadať o výmenu, ak je podľa jeho názoru zamestnanec málo výkonný alebo si neplní svoje povinnosti v súlade so zmluvou.
- 9.7 Ak je nutné vymeniť zamestnanca, jeho náhrada je povinná mať minimálne rovnakú kvalifikáciu a skúsenosti. O tejto skúsenosti je dodávateľ povinný informovať objednávateľa bezodkladne, najneskôr 5 pracovných dní vopred.
- 9.8 Dodatočné náklady, ktoré vzniknú v dôsledku výmeny zamestnancov, znáša dodávateľ. Ak k výmene zamestnanca nedôjde ihneď, objednávateľ môže požiadať dodávateľa, aby na projekt priradil dočasného špecialistu, ktorého služby vykryjú

dobu do nástupu nového špecialistu alebo aby prijal iné opatrenia na kompenzáciu dočasnej neprítomnosti chýbajúceho špecialistu.

X. SPRÁVY, ZÁZNAMY A ARCHIVÁCIA DOKUMENTOV

- 10.1 Dodávateľ je povinný zástupcovi objednávateľa a príslušným orgánom EÚ a SR predložiť všetky nimi vyžiadané informácie týkajúce sa služieb a projektu.
- 10.2 Dodávateľ je povinný viesť úplné, presné a systematické záznamy a účtovníctvo vo vzťahu k službám.
- 10.3 Dodávateľ je povinný archivovať príslušné záznamy po dobu 7 rokov od realizovania poslednej platby v súlade so zmluvou. Záznamy obsahujú všetku dokumentáciu týkajúcu sa príjmov a výdavkov potrebnú na kontrolu účtovných dokladov. Ak sa preukáže, že dodávateľ nearchivuje záznamy v súlade so zmluvou, bude sa to považovať za jej porušenie s následným vypovedaním.
- 10.4 Dodávateľ je povinný kedykoľvek umožniť zástupcovi objednávateľa alebo inej oprávnenej osobe kontrolu alebo audit záznamov a účtov vzťahujúcich sa na poskytované služby, prípadne vytvorenie kópií takýchto záznamov počas alebo po ukončení poskytovania služieb.
- 10.5 Dodávateľ je povinný pripravovať priebežné správy o poskytovaných službách vo formáte akceptovateľnom pre objednávateľa.
- 10.6 Priebežná správa musí byť priložená ku každej priebežnej faktúre dodávateľa.
- 10.7 Tesne pred koncom obdobia realizácie zmluvy je dodávateľ povinný zostaviť záverečnú správu obsahujúcu popis plnenia zmluvy vrátane problémov, ktoré vznikli počas obdobia realizácie zmluvy.
- 10.8 Dodávateľ predloží záverečnú správu zástupcovi objednávateľa najneskôr 30 dní po ukončení obdobia realizácie zmluvy. Záverečná správa nie je pre objednávateľa záväzná.
- 10.9 Ak sa zmluva realizuje vo fázach, dodávateľ pripraví záverečnú správu za každú fázu.
- 10.10 Schválenie správ a dokumentov pripravených a predložených dodávateľom objednávateľovi je potvrdením skutočnosti, že tieto správy a dokumenty sú v súlade s podmienkami zmluvy.
- 10.11 Objednávateľ je povinný do 30 dní od obdržania správ a dokumentov informovať dodávateľa o svojom rozhodnutí vo vzťahu k obdržaným dokumentom a správam, pričom je povinný zdôvodniť ich prípadné zamietnutie alebo pripomienky. Pre záverečnú správu sa táto lehota predlžuje na 60 dní. Ak objednávateľ nemá v uvedenej lehote výhrady k správam alebo dokumentom, dodávateľ môže požiadať o ich písomné schválenie. Ak objednávateľ nebude výslovne informovať dodávateľa o svojich výhradách do 30 dní od obdržania tejto písomnej žiadosti, budú sa dokumenty a správy považovať za schválené objednávateľom.
- 10.12 Ak je správa alebo dokument schválený objednávateľom s výhradou úprav, ktoré je dodávateľ povinný vykonať, objednávateľ je povinný určiť obdobie na vykonanie takýchto požadovaných úprav.
- 10.13 V prípadoch, keď sa zmluva realizuje vo fázach, realizácia každej fázy podlieha schváleniu predchádzajúcej fázy objednávateľom, s výnimkou prípadu, keď sú jednotlivé fázy vykonávané súčasne.

XI. ETICKÝ KÓDEX

- 11.1 Dodávateľ je povinný konať lojálne a nestranne a v súlade s pravidlami alebo etickým kódexom svojej profesie a s primeranou diskretnosťou. Predovšetkým je povinný sa

- zdržať vydávania akýchkoľvek verejných vyhlásení týkajúcich sa projektu alebo služieb bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa a nesmie sa zapájať do žiadnych aktivít, ktoré sú v rozpore s jeho povinnosťami voči objednávateľovi podľa zmluvy. Nesmie objednávateľa bez jeho predchádzajúceho písomného súhlasu žiadnym spôsobom zaväzovať, a o tejto svojej povinnosti je povinný informovať tretie strany.
- 11.2** Platby dodávateľovi realizované v súlade so zmluvou budú tvoriť jediný zdroj príjmov alebo zisku dodávateľa vo vzťahu k zmluve. Dodávateľ ani jeho zamestnanci nesmú prijať žiadnu províziu, zľavu, príspevok alebo nepriamu platbu v súvislosti alebo pri plnení svojich povinností podľa zmluvy.
- 11.3** Dodávateľ nesmie získať bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa priamu alebo nepriamu výhodu, honorár, odmenu alebo províziu vo vzťahu k patentovaným alebo chráneným výrobkom alebo procesom používaným pre účely plnenia zmluvy alebo projektu.
- 11.4** Dodávateľ a jeho zamestnanci musia zachovávať služobné tajomstvo počas celého trvania zmluvy i po jeho uplynutí. S výnimkou prípadov, keď objednávateľ udelí predchádzajúci písomný súhlas, nesmie dodávateľ ani jeho personál zverejniť alebo prezradiť tretej osobe dôverné informácie získané v priebehu poskytovania služieb alebo ako jeho výsledok. Okrem toho nesmie v neprospech objednávateľa použiť žiadne informácie získané počas alebo pre účely plnenia zmluvy.
- 11.5** Dodávateľ nesmie zverejňovať články týkajúce sa služieb alebo odkazovať na ne pri vykonávaní služieb pre tretie osoby, a rovnako nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa odtajniť informácie získané od objednávateľa.

XII. PORUŠENIE, POZASTAVENIE A VYPOVEDANIE ZMLUVY

- 12.1** Porušenie zmluvy:
- 12.1.1** Zmluvná strana sa dopúšťa porušenia zmluvy, ak neplní niektorú z povinností vyplývajúcich z ustanovení tejto zmluvy.
- 12.1.2** V prípade porušenia zmluvy jednou zo zmluvných strán je poškodená strana oprávnená žiadať nasledujúce nápravy:
- a/ náhradu škody; alebo
 - b/ vypovedanie zmluvy.
- 12.1.3** Náhrada škody môže byť:
- a/ všeobecné odškodné; alebo
 - b/ splatné odškodné.
- 12.1.4** Ak je objednávateľ oprávnený k náhrade škody, môže odpočítat takúto náhradu škôd z čiastok splatných dodávateľovi.
- 12.1.5** Objednávateľ je v súlade s príslušnými predpismi SR oprávnený na náhradu za všetky škody, ktoré sa objavia po ukončení zmluvy, ktoré vznikli konaním dodávateľa.
- 12.2** Pozastavenie zmluvy:
- 12.2.1** Objednávateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie služieb alebo ich časti na takú dobu a takým spôsobom, aký považuje za nevyhnutný (v opodstatnených prípadoch).
- 12.2.2** Ak doba pozastavenia prekročí 90 dní a pozastavenie nie je zavinené neplnením záväzkov zo strany dodávateľa, dodávateľ môže požiadať zástupcu objednávateľa o povolenie na obnovenie poskytovania služieb do 30 dní alebo môže vypovedať zmluvu. Objednávateľ je povinný sa k žiadosti dodávateľa na obnovenie poskytovania služieb vyjadriť do 30 dní.
- 12.3** Vypovedanie zmluvy zo strany objednávateľa:
- 12.3.1** Vypovedanie zmluvy sa uskutoční bez toho, aby boli dotknuté ostatné práva objednávateľa a dodávateľa vyplývajúce zo zmluvy.

- 12.3.2 Objednávateľ môže vypovedať zmluvu v nasledujúcich prípadoch, pričom túto skutočnosť je povinný dodávateľovi oznámiť 7 dní vopred:
- a/ ak dodávateľ nie je schopný riadne poskytovať svoje služby v súlade so zmluvou alebo významným spôsobom neplní svoje zmluvné povinnosti;
 - b/ ak dodávateľ v rozumnom čase nesplní povinnosti uvedené v oznámení zástupcu objednávateľa, v ktorom tento od dodávateľa požaduje odstránenie neplnenia alebo zanedbania zmluvnej povinnosti dodávateľa, ktorá vážne narušuje alebo ohrozuje riadne a včasné poskytovanie služieb;
 - c/ ak dodávateľ odmietne alebo zanedbá výkon administratívneho nariadenia vydaného zástupcom objednávateľa;
 - d/ objednávateľ odstúpi od zmluvy ak bol na majetok dodávateľa vyhlásený konkurz, alebo bolo proti dodávateľovi začaté konkurzné, alebo vyrovnávacie konanie, alebo bol proti dodávateľovi pre nedostatok majetku zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu, alebo dodávateľ ako právnická osoba, ktorá ja oprávnená podnikáť je v likvidácii
 - e/ ak sa objaví právna prekážka, ktorá bráni plneniu zmluvy
- 12.3.3 Po vypovedaní zmluvy môže objednávateľ dokončiť služby sám alebo môže uzatvoriť inú zmluvu s tretou stranou na náklady dodávateľa. Odo dňa platnosti vypovedania zmluvy dodávateľ nezodpovedá za omeškanie poskytovania služieb; povinnosti dodávateľa vzniknuté pred týmto dátumom však zostávajú nedotknuté.
- 12.3.4 Po vypovedaní zmluvy alebo bezodkladne po obdržaní oznámenia o jej vypovedaní, je dodávateľ povinný prijať všetky nutné kroky na rýchle a systematické ukončenie poskytovania služieb za vynaloženia minimálnych nákladov.
- 12.3.5 Zástupca objednávateľa je povinný, akonáhle to bude možné, potvrdiť hodnotu služieb a všetky čiastky, ktoré sú splatné dodávateľovi ku dňu vypovedania zmluvy.
- 12.3.6 Po oznámení o vypovedaní zmluvy nebude objednávateľ povinný vykonávať žiadne ďalšie platby dodávateľovi, pokiaľ nebudú služby dokončené, pričom po ich dokončení je objednávateľ oprávnený získať späť od dodávateľa prípadné náklady navyše za dokončenie služieb alebo je povinný dodávateľovi zaplatiť splatný zostatok.
- 12.3.7 Ak objednávateľ vypovie zmluvu, bude oprávnený od dodávateľa vymáhať tú časť hodnoty zmluvy, ktorá sa vzťahuje na časť služieb, ktoré neboli uspokojivo dokončené z dôvodov na strane dodávateľa.
- 12.3.8 Okrem dlžných čiastok za už vykonané služby dodávateľ nebude mať nárok žiadať kompenzáciu za akékoľvek straty alebo škody, ktoré utrpel.

XIII. VYŠŠIA MOC

- 13.1 Za porušenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy sa nebude považovať také porušenie, pri ktorom plneniu záväzkov zabránili okolnosti zapríčinené vyššou mocou, ktoré vznikli až po podpísaní zmluvy oboma stranami.
- 13.2 Pojem „vyššia moc“ používaný v tejto zmluve znamená nehody bez ľudského zavinenia, štrajky alebo iné priemyselné nepokoje, činy verejného nepriateľa, vyhlásené i nevyhlásené vojny, blokády, vzbury, povstania, epidémie, zosuvy pôdy, zemetrasenia, búrky, zásahy bleskom, záplavy, zosuvy pôdy po dažďoch, občianske nepokoje, výbuchy a iné podobné nepredvídateľné udalosti, ktoré sa vymykajú kontrole zmluvných strán a ktoré zmluvná strana nemôže prekonať ani s využitím maximálneho úsilia.
- 13.3 Dodávateľ nebude povinný zaplatiť zmluvnú pokutu a nebude zodpovedný za vypovedanie zmluvy, v prípade, že ním spôsobené oneskorenie plnenia alebo iná neschopnosť plniť povinnosti vyplývajúce zo zmluvy sú spôsobené vyššou mocou.

- Rovnako i objednávateľ nebude musieť vyplatiť úroky z omeškania a nebude zodpovedný za neplnenie alebo vypovedanie zmluvy, v prípade, že ním spôsobené oneskorenie alebo iná neschopnosť plniť povinnosti sú spôsobené vyššou mocou.
- 13.4 Ak zmluvná strana usúdi, že sa vyskytli okolnosti, za ktorých pôsobí vyššia moc a ktoré môžu ovplyvniť plnenie ich povinností, zmluvná strana je povinná bezodkladne oznámiť druhej strane podrobnosti o povahe, predpokladanom trvaní a pravdepodobnom vplyve takýchto okolností. Pokiaľ zástupca objednávateľa nevydá iné písomné pokyny, dodávateľ bude pokračovať vo výkone svojich povinností vyplývajúcich zo zmluvy do tej miery, do akej to bude možné, pričom bude zároveň hľadať primerané alternatívne spôsoby výkonu svojich úloh, ktoré nie sú ovplyvnené vyššou mocou. Dodávateľ však nesmie začať realizovať takéto alternatívne riešenia, kým mu to nenariadi zástupca objednávateľa.
- 13.5 Ak sa vyskytnú okolnosti pôsobenia vyššej moci a ich pôsobenie bude pretrvávajúť viac ako 180 dní, potom bez ohľadu na akékoľvek predĺženie doby realizácie, ktoré bolo dodávateľovi z tohto dôvodu povolené, budú obe strany oprávnené zmluvu vypovedať po zaslaní výpovede druhej zmluvnej strane s 30-dňovou výpovednou lehotou. Ak po vypršaní tejto 30-dňovej lehoty okolnosti pôsobenia vyššej moci stále pretrvávajú, zmluva bude ukončená a následkom toho budú obe strany zbavené povinností ďalej plniť túto zmluvu.

XIV. UROVNÁVANIE SPOROV

- 14.1 Objávateľ a dodávateľ vyvinú maximálne úsilie na mimosúdne urovanie sporov, ktoré sa vzťahujú na zmluvu.
- 14.2 Ak vznikol spor, zmluvná strana oznámi druhej strane písomne svoje stanovisko k sporu a tiež akékoľvek riešenia, ktoré je možné považovať za schodné. Ak to ktorákoľvek zo zmluvných strán považuje za užitočné, zmluvné strany sa musia stretnúť a pokúsiť sa o urovanie sporu. Zmluvná strana je povinná odpovedať na žiadosť o mimosúdne urovanie do 30 dní od obdržania takejto žiadosti. Obdobie na dosiahnutie mimosúdneho urovnania je 120 dní.
- 14.3 Ak pokus o mimosúdne urovanie zlyhal, zmluvné strany sa môžu dohodnúť na urovaní sporu zmierom prostredníctvom tretej strany do určitého časového limitu.
- 14.4 Mimosúdne urovanie alebo zmierovacie konanie musí vo všetkých prípadoch zahŕňať postup, pri ktorom budú druhej strane oznamované sťažnosti a odpovede.
- 14.5 Ak sa nepodari dosiahnuť mimosúdne urovanie alebo zmier do uplynutia špecifikovaného času, spor bude urovnávaný takto:
- a/ v prípade tuzemskej zmluvy v súlade s legislatívou Slovenskej republiky,
 - b/ vo všetkých ostatných prípadoch podľa pravidiel urovnávania sporov a arbitráže Medzinárodnej obchodnej komory (Paríž) jedným alebo viacerými arbitrami vymenovanými v súlade so spomenutými pravidlami. Žiadosť o arbitráž musí byť predložená do 60 dní od konca obdobia vyhradeného pre dosiahnutie zmieru.

XV. KONTAKTNÉ OSOBY

- 15.1 V akejkoľvek písomnej korešpondencii týkajúcej sa tejto zmluvy medzi objednávateľom na jednej strane a dodávateľom na strane druhej, musí sa uvádzať názov zmluvy, identifikačné číslo a musí byť zaslaná poštou, faxom alebo doručená osobne na nasledujúcu adresu:

Za objednávateľa:

Meno:	Miroslav Kondor
Funkcia:	projektový manažér
Adresa:	Komenského 50, 042 48 Košice
Telefón:	055/7924111, 7924495
Fax:	055/7924687, 055/7924695
E-mail	

Za dodávateľa:

Meno:	Ing. Igor Šillo
Funkcia:	vedúci strediska inžiniersko-investičných činností
Adresa:	Kominárska 2,4, 832 03 Bratislava
Telefón:	0915 834 087
Fax:	02/5023455
E-mail	sillo@dopravoprojekt.sk

XVI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 16.1 Túto zmluvu je možné meniť iba písomnými dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
- 16.2 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť administratívnym nariadením pre prípravu začatia stavby, ktoré je podmienené overením verejného obstarávania RO.
- 16.3 V prípade, že na predmetnú stavbu nebudú pridelené finančné prostriedky, má sa za to, že táto zmluva nebola uzatvorená
- 16.4 Táto zmluva je vyhotovená v siedmich rovnopisoch, z ktorých pre dodávateľa sú určené 2 vyhotovenia, pre objednávateľa 4 vyhotovenia a 1 vyhotovenie pre OIP MŽP SR.

V Košiciach: 12.4.2010

Za objednávateľa:

.....
Ing. Stanislav Hreha
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

.....
Ing. Rudolf Kociško
člen predstavenstva
a výrobo-technický riaditeľ

**Východoslovenská
vodárenská spoločnosť, a.s.** 10
Komenského 50, 042 48 Košice
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518
-14-

Za dodávateľa:

DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Kominárska 2, 4
832 03 Bratislava
2910

.....
Ing. arch. Gabriel Koczkáš
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

.....
Ing. Bartolomej Šechný
podpredseda predstavenstva
a obchodno-technický riaditeľ

000010

Životopis

Navrhovaná funkcia v projekte: **Stavebný dozor**

1. **Priezvisko:** **Riška**
2. **Meno:** **Ján**
3. **Dátum narodenia:** **15.09.1950**
4. **Štátna príslušnosť:** **SR**

5. **Vzdelanie** (popis všetkých dosiahnutých stupňov vzdelania):

Od – do	Inštitúcia
1966 – 1969	Stredná všeobecno – vzdelávacia škola, Senica
1969 – 1974	SVŠT – Stavebná fakulta, Bratislava

6. **Iné odborné vzdelanie**

Od – do	Inštitúcia
1981 – 1982	SVŠT – Stavebná fakulta, Bratislava – postgraduálne štúdium
2000	Odborné skúšky na Slovenskej komore stavebných inžinierov (SKSI), dosiahnutá odborná spôsobilosť na vybrané činnosti vo výstavbe na činnosť stavebného dozoru v odbore vodohospodárske stavby v zmysle zákona č. 136/1995 Z.z.
2003	Osvedčenie SKSI o vykonaní odbornej skúšky pre činnosť stavebného dozoru v zmysle zákona SNR č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinierov v znení zákona č. 236/2000 Z.z. s odborným zameraním – Inžinierske stavby – vodohospodárske stavby

7. **Jazykové znalosti (1-výborne; 5-základy)**

Jazyk	Čítanie	Komunikovanie	Písanie
slovenský	1	1	1
ruský	1	1	1
anglický	3	4	4

Jazyk komunikácie v skupine : slovenský

8. **Odborná prax v oblasti stavebníctve**

Od – do (roky)	Počet rokov	Krajina	Stavba/Pozícia
1974 – 1975	1	Česká republika	Rekonštrukcia kanalizácie Dolní Krupě / stavbyvedúci
1975 – 1976	1	Slovensko	Čerpacia stanica pitnej vody vodného zdroja Pečenský les, vodojem Bratislava-Petržalka / stavbyvedúci
1976 – 1977	1	Slovensko	Kanalizácia, vodovod a úpravy tokov Vrátna dolina, Cífer-Voderady, experimentálny obytný súbor v Bratislave / zodpovedný projektant
1977 – 1979	2	Slovensko	Úprava Ipľa v Šahách-preložky kanalizácie / stavebný dozor
1980 – 1995	15	Slovensko	Vodné dielo Gabčíkovo / stavebný dozor
1996 – 1997	1	Slovensko	Vodné dielo Žilina, vodná nádrž Sebechleby / stavebný dozor
1997 – 1998	1	Slovensko	Závlahy a plynovod Bratislava-Petržalka / stavebný dozor
1998 – 2005	7	Slovensko	Rekonštrukcia kanalizácie Horský park, kanalizácia Hamuljakovo, Plavecký Štvrtok, Bratislava / stavebný dozor
2005 – 2009	4	Slovensko	Košice – kanalizácia a čistenie odpadových vôd podľa pravidiel FIDIC / stavebný dozor
Celkom	33		

000011

9. Odborná prax v oblasti vodohospodárskych stavieb (vodovody, kanalizácie, ČOV)

Od – do (roky)	Počet rokov	Krajina	Stavba/Pozícia
1974 – 1975	1	Česká republika	Rekonštrukcia kanalizácie Dolní Krupě / stavbyvedúci
1975 – 1976	1	Slovensko	Čerpacia stanica pitnej vody vodného zdroja Pečenský les, vodojem Bratislava-Petržalka / stavbyvedúci
1976 – 1977	1	Slovensko	Kanalizácia, vodovod a úpravy tokov Vrátna dolina, Cífer-Voderady, experimentálny obytný súbor v Bratislave / zodpovedný projektant
1977 – 1979	2	Slovensko	Úprava Ipľa v Šahách-preložky kanalizácie / stavebný dozor
1980 – 1995	15	Slovensko	Vodné dielo Gabčíkovo / stavebný dozor
1996 – 1997	1	Slovensko	Vodné dielo Žilina, vodná nádrž Sebechleby / stavebný dozor
1997 – 1998	1	Slovensko	Závlahy a plynovod Bratislava-Petržalka / stavebný dozor
1998 – 2005	7	Slovensko	Rekonštrukcia kanalizácie Horský park, kanalizácia Hamuljakovo, Plavecký Štvrtok, Bratislava / stavebný dozor
2005 – 2009	4	Slovensko	Košice – kanalizácia a čistenie odpadových vôd podľa pravidiel FIDIC/ stavebný dozor
Celkom	33		

10. Preukázateľné skúsenosti ako stavebný dozor /stavbyvedúci/ v oblasti vodohospodárskych stavieb (vodovody, kanalizácie, ČOV)

Od – do (roky)	Počet rokov	Firma	Stavba/Pozícia
2005 – 2009	5	DOPRAVOPROJEKT, a.s.	Košice – kanalizácia a čistenie odpadových vôd/ stavebný dozor
Celkom	5		1

11. Zoznam stavieb na ktorých som sa zúčastnil a postavenie v projekte stavby

Zoznam sa doloží na formulári „Príloha Technická alebo odborná spôsobilosť – špecialista“
Vid'. referenčný list v prílohe.

12. Ďalšie prílohy

Doklady overujúce vzdelanie

- diplom o absolvovaní Vysokej školy,
- osvedčenie o vykonaní odbornej skúšky pre činnosť stavebný dozor.

Svojím podpisom potvrdzujem, že údaje uvedené v mojom životopise sú pravdivé.

Podpis špecialistu:

Dátum: 19.02.2010

000012

ČESKOSLOVENSKÁ SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Séria C

DIPLOM

* 000780

Ján Riška

narodný(á) dňa *15. septembra* 19*50* v *Štefanove*
ukončil(a) štúdium štátnou záverečnou skúškou na fakulte *Stavebnej*
Slovenskej vysokej školy technickej, nositeľky Radu republiky, v Bratislave a nadobúda podľa zákona
číslo 19/1966 Zb. o vysokých školách vysokoškolskú kvalifikáciu v odbore *vodné stavby*
a vodné hospodárstvo

a priznáva sa mu (jej) titul INŽINIER

v skratke Ing.

Prof. Masár
dekan

Prof. Masár
rektor

V Bratislave dňa *7. júla* 19*74*

č. *1285 / 1974*

TSNP-6 666/74

Tento odpis doslovne súhlasí s originálom

— osvedčeným odpisom, skladá sa z

listov, odpis je úplný - čiastočný, v predloženej

listine ~~nie~~ sú zmeny, doplnky,

vstupy a vykonané - nevykonané opravy

nezhôd a predloženou listinou

v Bratislave dňa podpis

27 JAN. 2010



Eva Jančíková
pracovník poverený notár

000013



Slovenská komora stavebných inžinierov

Osvedčenie

o vykonaní odbornej skúšky

Slovenská komora stavebných inžinierov osvedčuje, že

Ing. Ján Riška

500915/117

rodné číslo

podľa zákona SNR č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch
a autorizovaných stavebných inžinierov v znení zákona č. 236/2000 Z. z.
vykonal odbornú skúšku pre činnosť

stavebný dozor

s odborným zameraním

Inžinierske stavby

- vodohospodárske stavby (hydrotechnické stavby)

s evidenčným číslom **06167*23***

Oprávnenie splnomocňuje vykonávať vybrané činnosti vo výstavbe
podľa § 45 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku
v znení neskorších predpisov.

24.1.2003

Dátum vydania



Ing. Ján Kysel
Predseda SKSI

000014

Referenčný list špecialistu

Meno špecialistu:	Ing. Ján Riška
Referencia č.:	1
Názov projektu:	Výkon stavebného dozoru na stavbu: „Košice – kanalizácia a čistenie odpadových vôd“

Objednávateľ/zamestnávateľ:	
Názov organizácie:	Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo:	Košice
Obec (miesto):	Komenského 50
Ulica, číslo:	042 48
PSČ:	

Osoba objednávateľa/zamestnávateľa poverená poskytnutím informácií:	
Meno a priezvisko:	Telefón:
Ing. Jozef Čisárik	055/7924635

Zmluvná cena v EUR:	Cena služieb:
530 500,- EUR	Realizovaná cena v EUR: 530 470,- EUR z toho vykonaná uchádzačom:

Dôvod rozdielu cien:	Obdobie poskytovania služieb
Zmluvný termín (od – do): 10/2005 - 12/2009	Skutočný termín (od – do): 10/2005 – 09/2009

Dôvod rozdielu termínov:
Popis pracovnej náplne špecialistu, vrátane rozpočtového nákladu projektu ktorý bol predmetom konzultačných služieb :

Výkon stavebného dozoru (pre kanalizáciu) na stavbu: „Košice – kanalizácia a čistenie odpadových vôd“. Projekt je realizovaný v súlade so zmluvnými podmienkami FIDIC s rozpočtovým nákladom 22 977 861.60 EUR bez DPH.

Pracovná náplň stavebného dozoru zahŕňa kontrolovanie projektovej dokumentácie Objednávateľa, kontrolovanie a monitorovanie vecného a časového harmonogramu prác Zhotoviteľa, poskytovanie spolupôsobenia Objednávateľovi pri obstarávaní potrebných povolení a súhlasov, zvolávanie a vedenie pravidelných výrobných výborov a kontrolných dní, pripravovanie mesačných správ a štvrtročných hlásení o postupe prác, odsúhlasenie realizačnej dokumentácie, vykonávanie pravidelných obhlídkov staveniska, zúčastňovanie sa všetkých skúšok na stavenisku, kontrolovanie a odporúčanie vhodnosti a pravdivosti skúšobných certifikátov, poskytovanie poradenstva Objednávateľovi, verifikovanie výkresov skutočného vyhotovenia, prevádzkové poriadky, vykonanie záverečnej kontroly prác pred vydaním protokolu o vyhotovení diela.

Zhodnotenie kvality:
Ing. Riška poskytoval dozor a technickú pomoc v požadovanom rozsahu na profesionálnej úrovni a k plnej spokojnosti Objednávateľa a Projektového manažéra.

Ing. Jozef Čisárik
Projektový manažér
.....
Meno

Východoslovenská
vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
IČO: 30570460, IČ DPH: SK202 0063518
.....
Pečiatka

.....
*Podpis

*podpis osoby, ktorá uvedené údaje verifikuje

Príloha č. 4
Formulár – Vyhlásenie špecialistu o dostupnosti

**Podprahová zákazka: výkon stavebného dozoru na stavbe: Komárany – Nižný Kručov
- kanalizácia, vodovod**

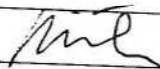
Ja, dolu podpísaný(á), vyhlasujem, že súhlasím so svojou účasťou spolu s uchádzačom DOPRAVOPROJEKT, a.s. v hore uvedenej súťaži na obstaranie poskytovania služieb. Ďalej vyhlasujem, že v prípade úspešnosti ponuky som schopný(á) a ochotný(á) pracovať počas celého predpokladaného trvania zmluvy v pozícii, pre ktorú bol môj životopis predložený, osobitne:

Od	Do
Od začatia poskytovania služby (do 10 dní po administratívnom nariadení)	20 mesiacov

Ďalej potvrdzujem, že nie som zamestnaný na žiadnom inom projekte, kde by sa moje služby prekrývali s obdobiami uvedenými v tabuľke pre moju pozíciu. Zaväzujem sa, že k úplnej spokojnosti obstarávateľa vykonám všetky služby požadované od mojej pozície bez ohľadu na svoje iné záväzky v lehote poskytovania služieb v rámci tejto zmluvy.

Je mi známe, že týmto vyhlásením vylučujem možnosť zúčastniť sa v tejto súťaži ako kľúčový špecialista v rámci ponúk iných uchádzačov. Uvedomujem si, že ak tak urobím, všetky takéto ponuky môžu byť vylúčené.

Ďalej som si vedomý(á) toho, že ak v prípade úspešnosti tejto ponuky nebudem k dispozícii k dátumu začatia poskytnutia služieb z iných dôvodov, ako z dôvodu choroby alebo pôsobenia vyššej moci, môžem byť vylúčený(á) aj z iných súťaží a projektov financovaných ES a pridelenie zmluvy uchádzačovi môže byť zrušené.

Meno	Ing. Ján Riška
Podpis	
Dátum	19.02.2010

Poznámka:

Vyplní kľúčový špecialista
Podpis musí byť úradne overený

000016